



## لجنة الأمن الغذائي العالمي

أهداف  
التنمية  
المستدامة

مع التركيز على:



المساهمة في أهداف التنمية المستدامة 5 و6 و8 و9 و10 و12 و13 و15

الاستثمار في زراعة أصحاب الحيازات  
الصغيرة لتحقيق الأمن الغذائي

أقرت الدورة الأربعون للجنة الأمن الغذائي العالمي التي انعقدت عام 2013 التوصيات التالية بشأن الوجود الإيجابي والأمن الغذائي.

## 1 وإن اللجنة:

(أ) رحّبت بالعمل الذي قام به فريق الخبراء الرفيع المستوى المعني «بالاستثمار في زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة لتحقيق الأمن الغذائي والتغذية» (فريق الخبراء) وبالتقرير الصادر عنه ورحّبت بما صدر عنه من نتائج على اعتبارها مساهمة هامة في توصيات اللجنة.

(ب) ذكّرت بالتقرير عن مداوات اللجنة حول «كيفية تعزيز الأمن الغذائي والاستثمارات الزراعية المراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة» في دورتها السابعة

والثلاثين المنعقدة في شهر أكتوبر/تشرين الأول 2011، لا سيما الإقرار بأن المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة، والعديد منهم من النساء، يؤدون دوراً مركزياً بالنسبة إلى الأمن الغذائي محلياً وفي العالم ككل. وهم المستثمرون الرئيسيون في زراعتهم. وتساهم زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة في مجموعة من الفوائد الأخرى مثل المساعدة على المحافظة على فرص العمل والحد من الفقر وتعزيز الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية.

(ج) وإن اللجنة، حرصاً منها على مواجهة القيود المفروضة على الاستثمارات الزراعية

لأصحاب الحيازات الصغيرة بشكل عام، مع التركيز بشكل خاص على القيود التي تواجهها النساء والشباب، وبالتالي حرصاً على النهوض بالأمن الغذائي والتغذية، شجّعت الحكومات ومنظمات أصحاب الحيازات الصغيرة وأصحاب المصلحة الآخرين على المستويين الوطني والدولي (منظمات المجتمع المدني والمنظمات المحلية والقطاع الخاص ومؤسسات الأبحاث والشركاء الدوليين في التنمية) على ما يلي:

# الاستثمار في زراعة أصحاب الحيارات الصغيرة لتحقيق الأمن الغذائي

©FAO/ Joseph Agcaoili

## التشجيع على وضع سياسات وطنية والحوكمة الزراعية والبراهين التي تستند إليها

**2** تكوين رؤية قطرية لزراعة أصحاب  
الحيارات الصغيرة تدرج في إطار التنمية  
والنمو الزراعي على نطاق وطني  
واسع وتضع زراعة أصحاب الحيارات  
الصغيرة بصورة راسخة ضمن سياسات  
واستراتيجيات متكاملة تضم وتربط بين  
أصحاب الحيارات الصغيرة والأسواق  
وتحدد معالمها بالتعاون مع جميع  
أصحاب المصلحة على المستوى الوطني  
لا سيما المزارعين من أصحاب الحيارات  
الصغيرة، علماً أن غالبيتهم من النساء في  
العديد من البلدان، والمنظمات التابعين  
لها وممثليهم، في سياق التنمية المستدامة  
وعمليات وخطوط توجيهية شفافة وقائمة  
على الحقوق.

**3** وانطلاقاً من هذه الرؤية ومن  
الخطوط التوجيهية الطوعية لدعم  
الإعمال المطرد للحق في غذاء كاف  
في سياق الأمن الغذائي الوطني،  
النظر في إمكانية مراجعة السياسات

القطاعية الزراعية والحضرية والريفية  
والاستراتيجيات والميزانيات، مع إيلاء عناية  
خاصة لتمكين أصحاب الحيارات الصغيرة  
- لا سيما النساء منهم - من النفاذ  
إلى أصول الإنتاج وإلى الأسواق المحلية  
والوطنية والإقليمية وحصولهم على  
التدريب الكافي والبحوث والتكنولوجيا  
وخدمات الدعم في المزارع.

**4** دعم استعراض السياسات  
والاستراتيجيات المراعية للمساواة بين  
الجنسين والمتعددة القطاعات والشاملة  
لأصحاب الحيارات الصغيرة، وتمويلها  
وتطبيقها، على أن تكون مرتبطة بالتنمية  
الزراعية المستدامة وأن يؤدي الشركاء  
الدوليون في التنمية دوراً داعماً خاصاً، لا  
سيما الصندوق الدولي للتنمية الزراعية  
ومنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية  
العالمي والبنك الدولي ووكالات التمويل  
الثنائية ومصارف التنمية الإقليمية.

**5** إدراج مسألة المساواة بين الجنسين  
وتمكين المرأة في الرؤية القطرية وفي  
الإستراتيجية الخاصة بالتنمية الزراعية.  
وإضافة إلى ذلك، تشجيع خدمات الدعم

المراعية للفئات الجندرية نظراً إلى  
الدور الحيوي للنساء وتلبية الاحتياجات  
المحددة والتصدي للقيود التي تعترض  
النساء والمزارعين من أصحاب الحيارات  
الصغيرة على حد سواء.

**6** التصدي للقيود التي تمنع الشباب  
من رجال ونساء من الخوض في زراعة  
أصحاب الحيارات الصغيرة وفي القطاعات  
الريفية غير الزراعية المتصلة بها، وذلك  
من خلال التدخلات الهادفة على مستوى  
السياسات. ويشمل هذا تعزيز نظم  
التثقيف والتدريب وكفالة فرص متساوية  
لنفاذ إليها.

**7** استكشاف التنمية الميدانية الشاملة  
جغرافياً كمقاربة للتنسيق الفعال  
للاستثمارات العامة والخاصة المشتركة  
بين القطاعات، لا سيما زراعة أصحاب  
الحيارات الصغيرة، فضلاً عن الاقتصاد  
خارج المزرعة.

**8** تحسين الحوكمة الزراعية من خلال  
مقاربة منسقة متعددة القطاعات  
تركز بصورة خاصة على زراعة أصحاب

واستخدامها. وتعزيز عملية تبادل المعلومات والمعارف بغرض تطبيقها العملي داخل المزرعة وتحفيز الابتكار المحلي. ودعم عملية صون الموارد البيولوجية الزراعية من قبل أصحاب الحيازات الصغيرة إلى جانب نظم البحوث والإرشاد، بما يتسق مع التنمية الزراعية المستدامة وأفضل الممارسات، بما في ذلك من خلال مقاربات زراعية إيكولوجية والتكثيف المستدام. وينبغي لجميع التدابير المذكورة في هذه الفقرة أن تكون متماشية مع القوانين الوطنية والدولية المرعية.

**12** السعي بشكل حثيث إلى تشجيع الحوكمة المسؤولة للأراضي والموارد الطبيعية مع التركيز على كفاءة فرص النفاذ والحياسة لأصحاب الحيازات الصغيرة، لا سيما النساء منهم، طبقاً للخطوط التوجيهية الطوعية بشأن الحوكمة المسؤولة لحياسة الأراضي ومسايد الأسماك والغابات في سياق الأمن الغذائي الوطني فضلاً عن تدابير أخرى تقودها البلدان وتسعى إلى الأهداف نفسها. وينبغي أن تكون الحلول خاصة بكل

**10** تحسين عملية إدارة المعلومات (جمع البيانات وشفافيتها والإبلاغ عنها) وفرص النفاذ إليها، بما يشمل البيانات الموزعة بحسب الجنسين). وإجراء عمليات تحليل قائمة على البراهين لتوثيق حالة زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بمختلف أنماطها والحوافز والقيود المتصلة بها، ومسارات تطورها ومساهماتها في تحقيق مختلف النتائج لا سيما الأمن الغذائي والتغذية.

### الحصول على الأصول والسلع العامة والخدمات الاجتماعية والبحوث والإرشاد والتكنولوجيا الحصول على الأصول

**11** الإحاطة علماً بمساهمة المزارعين والمربين في صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وتطويرها. والتشجيع على حصول أصحاب الحيازات الصغيرة، لا سيما المزارعات، على البذور التي يحتاجون إليها، بما في ذلك الأنواع المحلية الأصلية والأنواع الحديثة، وتعزيز قدرتهم على الحصول عليها وتربيتها وإنتاجها وصونها وشرائها وتبادلها وبيعها

الحيازات الصغيرة، بما يكفل مشاركة جميع المنظمات المعنية لا سيما تلك التي تمثل المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة. ويقوم هذا على ابتكار حلول مناسبة لكل سياق من السياقات بالنسبة إلى الاستثمارات العامة والخاصة المراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة. ودراسة التجارب على غرار البرنامج الشامل للتنمية الزراعية في أفريقيا والبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي وغيرهما من برامج.

**9** وضع عمليات تشاركية شاملة لأصحاب الحيازات الصغيرة والنساء والشباب والقطاع الخاص والمنظمات المعنية الأخرى. وتشجيع الاعتراف القانوني بحقوق المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة واحترام تلك الحقوق - بما في ذلك حق التنظيم الديمقراطي وإسماع صوتهم في الحوارات بشأن السياسات، مع تأمين التمثيل الجنساني والعمري المتوازن والحاجة إلى تعزيز منظمات المزارعين من أجل تحقيق ذلك.



©FAO/Joseph Agcaoili

للمناولة ما بعد الحصاد؛ والإمدادات الكهربائية وشبكات الاتصالات اللاسلكية في المناطق الريفية.

**14** توفير استثمارات عامة مراعية للمساواة بين الجنسين وتشجيع الاستثمارات الخاصة في مجال الرعاية الصحية ورعاية الطفل والتغذية والتعليم وتنمية القدرات والحماية الاجتماعية والمياه والصرف الصحي لتعزيز الأمن الغذائي والتغذية والحد من الفقر في أوساط أصحاب الحيازات الصغيرة.

### الحصول على السلع العامة والخدمات الاجتماعية والبحوث والإرشاد والتكنولوجيا

**13** وضع سلم بالأولويات بالنسبة إلى الاستثمارات العامة وتشجيع الاستثمارات الخاصة، لا سيما من أجل دعم الاستثمارات التي يقوم بها أصحاب الحيازات الصغيرة أنفسهم في ميادين عدة منها: إدارة المياه، الإدارة المستدامة للموارد الوراثية للأغذية والزراعة، صون التربة، الغابات، النقل والبنى التحتية مثل الطرقات الفرعية والطاقة والبنى التحتية

بلد وبكل سياق ومتسقة مع الالتزامات الموجودة التي نصت عليها القوانين الدولية والوطنية. ويتصل بهذا أيضاً الحاجة إلى تعزيز المؤسسات المحلية المعنية بتنظيم النفاذ إلى الموارد الطبيعية واستخدامها، لا سيما من قبل أصحاب الحيازات والنساء.

## الاستثمار في زراعة أصحاب الحيارات الصغيرة لتحقيق الأمن الغذائي



©FAO/Sonia Nguyen

**18** النفاذ إلى الأسواق. انطلاقاً من الالتزامات الدولية، دعم تطوير الأسواق ونظم التوزيع والآليات المربحة لأصحاب الحيارات الصغيرة واقتصادات الريف، وتعزيز القدرة على النفاذ إليها. والإقرار بأهمية عمليات التبادل غير النقدية للسلع والخدمات وأهمية النظم الغذائية المحلية لأصحاب الحيارات الصغيرة بما في ذلك قدرتهم على توفير برامج للتغذية داخل المدارس والمؤسسات. وإقامة العلاقات المناسبة وإشراك المزارعين أصحاب الحيارات الصغيرة، نساء ورجالاً، على امتداد سلسلة القيمة خاصة في الأسواق المحلية والوطنية والإقليمية. وتشجيع وتحفيز التعاون بين أصحاب الحيارات الصغيرة مثلاً من خلال التعاونيات أو غيرها من المقاربات لتنظيم الأسواق بما يعود بالنفع على أصحاب الحيارات الصغيرة مع مراعاة الالتزامات الدولية.

### تشجيع الاستثمارات والنفاذ إلى الأسواق والخدمات والموارد الإنتاجية

**17** تشجيع الاستثمارات من جانب أصحاب الحيارات الصغيرة ولصالحهم. تحسين السياسات والأسواق والمؤسسات لخلق فرص اقتصادية لأصحاب الحيارات الصغيرة. والحد من تأثيرات التقلب المفرط في الأسعار والمخاطر على أصحاب الحيارات الصغيرة غير القابلة للنقل باستخدام صكوك السياسات العامة طبقاً للالتزامات الدولية. وتمكين أصحاب الحيارات الصغيرة من المشاركة بصورة كاملة في سلاسل القيمة التي يشاركونها. والحرص على وجود ممارسات تجارية عادلة وقانونية بين الأطراف كافة وتعزيز قدرة أصحاب الحيارات الصغيرة على التفاوض. ويتطلب هذا العمل باستمرار وضع تدابير على مستوى السياسات وخطوط توجيهية تقنية وأدوات، بما في ذلك للزراعة التعاقدية والشراكات بين القطاعين العام والخاص بالتشاور مع منظمات أصحاب الحيارات الصغيرة وخبرة المنظمات المعنية في الأمم المتحدة ومراكز الخبرة الأخرى.

**15** تعزيز النظم التشاركية للبحوث والإرشاد والخدمات الزراعية لا سيما تلك التي تلبي الاحتياجات الخاصة لأصحاب الحيارات الصغيرة والمزارعات من أجل زيادة إنتاجيتهم وتنوع إنتاجهم وتعزيز القيمة التغذوية وبناء قدرتهم على المقاومة، بما في ذلك لمواجهة تغير المناخ، طبقاً لأسس التنمية المستدامة. وتمثل المقاربة المثالية في التوفيق حسب الاقتضاء بين المعارف التقليدية للمزارعين وللشعوب الأصلية ونتائج البحوث العلمية.

**16** تشجيع الحصول على التكنولوجيا المتاحة للمساعدة في النهوض بجودة إنتاج أصحاب الحيارات الصغيرة. ومراعاة القيود المحددة المفروضة على أصحاب الحيارات الصغيرة في ما يتعلق بأنظمة الصحة والصحة النباتية وتمكينهم من النفاذ إلى البرامج والإمدادات اللازمة للائتمان لها.



©FAO/Chris Steele-Perkins/Magnum Ph

**20** الاستثمارات التي تتخطى المزرعة. تشجيع الاستثمارات من أجل بناء اقتصاد ريفي لا مركزي وغير زراعي لدعم حصول أصحاب الحيازات الصغيرة على مصادر دخل بديلة، مما يعزز أكثر الاقتصاد الزراعي ويساهم في النهوض بالأمن الغذائي والتغذية. ويشمل هذا الاستثمار في بناء القدرات وتشجيع المبادرات الفردية، حيثما يكون ذلك مناسباً، على أن تكون موجهة بشكل خاص إلى الشباب من رجال ونساء، وخلق فرص عمل في زراعة حديثة وفي أنشطة أخرى ذات الصلة وفي أسواق العمل. ويقتضي هذا أيضاً تشجيع الاستثمارات لتطوير أعمال تجارية جديدة.

على غرار التجهيزات للعمليات الحقلية وتجهيز الأغذية وغيرها من أنشطة زيادة القيمة في مزارع أصحاب الحيازات الصغيرة. وينبغي حسب الاقتضاء، تخفيف القيود على السيولة بالنسبة إلى نفقات رأس المال العامل فضلاً عن الاستثمارات المتوسطة والطويلة الأجل بموازاة تجنب إثقال عبء الدين بالنسبة إلى المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة. ودعم هذه التدابير من خلال اتخاذ إجراءات ضريبية حسنة التصميم ومحددة زمنياً وموجهة نحو هدف محدد. وينبغي تطبيق جميع التدابير الواردة في هذه الفقرة طبقاً للالتزامات الدولية.

**19** الخدمات المالية. تحسين الشروط التنظيمية والبنى التحتية المالية لكي يحصل أصحاب الحيازات الصغيرة على مجموعة كاملة من الخدمات المالية التي تناسب احتياجاتهم مع إيلاء عناية خاصة للتحديات التي تعترض النساء والشباب بهذا الخصوص. وتشمل الخدمات المالية المعنية الودائع المأمونة، التحويلات النقدية والتحويلات المالية، الخدمات المالية الجوال، الإئتمانات المستدامة والصغيرة في الأجلين القصير والطويل، (منتجات التأمين)، تبادل السلع ونظم إيصال الإيداع في المستودعات. الحد من المخاطر المالية وخفض تكاليف المعاملات وتيسير الاستثمارات الطويلة الأجل،





©FAO/Cris Bouroncle

## وبالإضافة إلى ما تقدّم، فإنّ لجنة الأمن الغذائي العالمي:

✓ ودعت الأعضاء فيها وأصحاب المصلحة إلى نشر نتائج تقرير فريق الخبراء الرفيع المستوى والتوصيات الراهنة للمنتديات والعمليات المناسبة مثل تطبيق الخطوط التوجيهية الطوعية بشأن الحوكمة المسؤولة لحيارة الأراضي ومصايد الأسماك والغابات في سياق الأمن الغذائي الوطني ومبادئ الاستثمارات الزراعية المسؤولة والسنة الدولية للزراعة الأسرية والحق في الغذاء +10 وجدول أعمال التنمية ما بعد سنة 2015

✓ شجعت أصحاب المصلحة على تشاطر تجاربها بتطبيق هذه التوصيات في سياقها الوطني، وذلك خلال انعقاد المنتدى الرفيع المستوى عن «ربط أصحاب الحيازات الصغيرة بالأسواق»، على نحو ما هو مقرر في برنامج العمل المتعدد السنوات لعام 2015. وهي شجعت بشكل عام تفعيل التعاون الدولي وتشاطر التجارب في مجال تنمية قدرات أصحاب الحيازات الصغيرة في مختلف أنحاء العالم بمشاركة منظمات أصحاب الحيازات الصغيرة وقيادتها النشطة.

## تعرف على المزيد

الاستثمار في زراعة أصحاب  
الحيازات الصغيرة لتحقيق  
الأمن الغذائي  
تقرير مقدم من فريق الخبراء  
الرفيع المستوى المعني بالأمن  
الغذائي والتغذية



لجنة الأمن الغذائي العالمي هي المنبر الدولي والحكومي الدولي الأكثر شمولية الذي يتعاون من خلاله جميع أصحاب المصلحة بأسلوب متسق لضمان تحقيق الأمن الغذائي والتغذية للجميع.



[fao.org/cfs](http://fao.org/cfs)

[cfs@fao.org](mailto:cfs@fao.org)



©FAO/Iris Bourroncle

CFS

لجنة  
الأمن الغذائي  
العالمي

أقرت لجنة الأمن الغذائي العالمي توصيات السياسة بشأن  
مجموعة كبيرة من موضوعات الأمن الغذائي والتغذية